

# Filtro di bloccaggio, flangiabile lateralmente

RI 51419/02.10

1/18

**Tipo da 350PSFN0040 a 1000; 350PSF0130, 0150**

Grandezza nominale secondo **DIN 24550**: da 0040 fino a 1000  
 Grandezze nominali supplementari: 0130, 0150  
 Pressione nominale 350 bar [5079 psi]  
 Attacco fino a Ø38  
 Temperatura d'esercizio da -10 °C a 100 °C [da 14 °F a 212 °F]



350PSFN\_d

## Contenuti

Sommario	Pagina
Caratteristiche	1
Codici di ordinazione	2
Tipi preferiti	3
Codici di ordinazione: elemento elettronico di commutazione per indicatore di manutenzione	4
Prese conformi a IEC 60947-5-2	5
Simboli	6
Funzionamento, sezione	7, 8
Dati tecnici	9 ... 12
Curve caratteristiche	13, 14
Dimensioni dell'apparecchio	15
Indicatore di manutenzione	16
Parti di ricambio	17
Installazione, messa in funzione, manutenzione	18
Qualità e standardizzazione	

## Caratteristiche

- Materiali filtranti speciali e ad alte prestazioni
- Assorbimento di particelle finissime su un ampio intervallo di differenza di pressione
- Elevata capacità di ritenzione dei contaminanti grazie all'ampia superficie filtrante specifica
- Buona resistenza chimica degli elementi filtranti
- Elevata resistenza al collasso degli elementi filtranti (ad es. nell'avviamento a freddo)
- Capacità filtranti da 3 µm fino a 100 µm
- Dotazione standard con indicatore di manutenzione meccanico-ottico e funzionamento memory
- Esecuzione ottimizzata per il flusso mediante design 3D computerizzato

## Codici di ordinazione

### del filtro

350 PSF — 00—V5,0—

#### Pressione

350 bar [5079 psi] = 350

#### Filtro di bloccaggio

Flangiabile lateralmente = PSF

#### Elemento filtrante

Secondo DIN 24550 = N

#### Grandezza nominale

PSFN... = 0040 0063 0100 0160  
0250 0400 0630 1000

PSF... = 0130 0150

#### Capacità filtrante in µm nominale

Rete metallica in acciaio inossidabile, pulibile  
G10, G25, G40, G100 = G...

#### assoluta (ISO 16889)

Microvetro, non pulibile  
H3XL, H6XL, H10XL, H20XL = H...XL

#### Differenza di pressione

Massima differenza di pressione ammissibile dell'elemento filtrante  
30 bar [435 psi], con valvola di bypass 7 bar [102 psi] = A  
330 bar [4786 psi], senza valvola di bypass = B

#### Versione elemento

Collante standard T = 100 °C [212 °F] = 0...  
Materiale standard = ...0

#### Dati integrativi

senza = Nessun dato integrativo  
- M = 2 attacchi minimess  
(GN0130-1000)

#### Guarnizione

M = Guarnizione NBR  
V = Guarnizione FKM

#### Indicatore di manutenzione

V5,0 = Indicatore di manutenzione, ottico  
Indicare pressione di commutazione 5,0 bar [72,5 psi]

#### Esempio di ordine:

350PSFN0063-H10XLB00-V5,0-M

Codice prodotto: R928026491

Altre esecuzioni (materiali filtranti, attacchi, ecc.) sono disponibili su richiesta.

### dell'elemento filtrante

2. — 0 —

#### Elemento filtrante

Tipologia costruttiva = 2.

#### Grandezza nominale

PSFN... = 0040 0063 0100 0160  
0250 0400 0630 1000

PSF... = 0130 0150

#### Capacità filtrante in µm nominale

Rete metallica in acciaio inossidabile, pulibile  
G10, G25, G40, G100 = G...

#### assoluta (ISO 16889)

Microvetro, non pulibile  
H3XL, H6XL, H10XL, H20XL = H...XL

#### Differenza di pressione

Massima differenza di pressione ammissibile dell'elemento filtrante  
30 bar [435 psi], con valvola di bypass 7 bar [102 psi] = A  
330 bar [4786 psi], senza valvola di bypass = B

#### Guarnizione

M = Guarnizione NBR  
V = Guarnizione FKM

#### Valvola di bypass

0 = con elemento filtrante sempre 0

#### Esecuzione elemento

0... = Adesivo standard T = 100 °C [212 °F]  
...0 = Materiale standard

#### Esempio di ordine:

2.0063 H10XL-B00-0-M

Codice prodotto: R928006710

## Tipi preferiti

### Guarnizione NBR, senza bypass, indicazioni di flusso per 30 mm<sup>2</sup>/s

Filtro di bloccaggio 350PSF(N), capacità filtrante 3 µm

Tipo	Portata in l/min [gpm] con $\Delta p = 1,5$ bar [21,8 psi] <sup>1)</sup>	Cod. prodotto Filtro	Cod. prodotto Elemento di ricambio
350PSFN0040-H3XLB00-V5,0-M	32 [8.5 gpm]	R928026330	R928006654
350PSFN0063-H3XLB00-V5,0-M	47 [12.4 gpm]	R928026331	R928006708
350PSFN0100-H3XLB00-V5,0-M	61 [16.1 gpm]	R928026332	R928006762
350PSF0130-H3XLB00-V5,0-M	108 [28.5 gpm]	R928026333	R928022310
350PSF0150-H3XLB00-V5,0-M	137 [36.2 gpm]	R928026334	R928022319
350PSFN0160-H3XLB00-V5,0-M	185 [48.9 gpm]	R928026335	R928006816
350PSFN0250-H3XLB00-V5,0-M	272 [71.9 gpm]	R928026336	R928006870
350PSFN0400-H3XLB00-V5,0-M	341 [90.1 gpm]	R928026337	R928006924
350PSFN0630-H3XLB00-V5,0-M	390 [103.0 gpm]	R928026338	R928006978
350PSFN1000-H3XLB00-V5,0-M	470 [124.2 gpm]	R928026339	R928007032

Filtro di bloccaggio 350PSF(N), capacità filtrante 6 µm

Tipo	Portata in l/min [gpm] con $\Delta p = 1,5$ bar [21,8 psi] <sup>1)</sup>	Cod. prodotto Filtro	Cod. prodotto Elemento di ricambio
350PSFN0040-H6XLB00-V5,0-M	44 [11.6 gpm]	R928026410	R928006655
350PSFN0063-H6XLB00-V5,0-M	59 [15.6 gpm]	R928026411	R928006709
350PSFN0100-H6XLB00-V5,0-M	68 [18.0 gpm]	R928026412	R928006763
350PSF0130-H6XLB00-V5,0-M	158 [41.7 gpm]	R928026413	R928022311
350PSF0150-H6XLB00-V5,0-M	196 [51.8 gpm]	R928026414	R928022320
350PSFN0160-H6XLB00-V5,0-M	233 [61.6 gpm]	R928026415	R928006817
350PSFN0250-H6XLB00-V5,0-M	318 [84.0 gpm]	R928026416	R928006871
350PSFN0400-H6XLB00-V5,0-M	369 [97.5 gpm]	R928026417	R928006925
350PSFN0630-H6XLB00-V5,0-M	428 [113.1 gpm]	R928026418	R928006979
350PSFN1000-H6XLB00-V5,0-M	482 [127.3 gpm]	R928026419	R928007033

Filtro di bloccaggio 350PSF(N), capacità filtrante 10 µm

Tipo	Portata in l/min [gpm] con $\Delta p = 1,5$ bar [21,8 psi] <sup>1)</sup>	Cod. prodotto Filtro	Cod. prodotto Elemento di ricambio
350PSFN0040-H10XLB00-V5,0-M	52 [13.7 gpm]	R928026490	R928006656
350PSFN0063-H10XLB00-V5,0-M	67 [17.7 gpm]	R928026491	R928006710
350PSFN0100-H10XLB00-V5,0-M	72 [19.0 gpm]	R928026492	R928006764
350PSF0130-H10XLB00-V5,0-M	189 [49.9 gpm]	R928026493	R928022312
350PSF0150-H10XLB00-V5,0-M	241 [63.7 gpm]	R928026494	R928022321
350PSFN0160-H10XLB00-V5,0-M	265 [70.0 gpm]	R928026495	R928006818
350PSFN0250-H10XLB00-V5,0-M	349 [92.2 gpm]	R928026496	R928006872
350PSFN0400-H10XLB00-V5,0-M	380 [100.4 gpm]	R928026497	R928006926
350PSFN0630-H10XLB00-V5,0-M	460 [121.5 gpm]	R928026498	R928006980
350PSFN1000-H10XLB00-V5,0-M	490 [129.4 gpm]	R928026499	R928007034

<sup>1)</sup> Differenza di pressione misurata tramite filtro e dispositivo di misurazione conforme a ISO 3968. La differenza di pressione misurata presso l'indicatore di manutenzione precipita in basso.

## Codici di ordinazione: elemento elettronico di commutazione per indicatore di manutenzione

**ABZ F V - -1X/-DIN**

Accessori Rexroth per costruzione di impianti

Filtro

Indicatore di manutenzione

Elemento elettronico di commutazione con 1 punto di commutazione (contatto di scambio)

Collegamento con connettore circolare M12x1 = **E1SP-M12X1**

Elemento elettronico di commutazione con 2 punti di commutazione (contatto in apertura/in chiusura), 75 %, 100 %, 3 LED

Collegamento con connettore circolare M12x1, 3 LED = **E2SP-M12X1**

Elemento elettronico di commutazione con 2 punti di commutazione (contatto in apertura/in chiusura), 75 %, 100 %, soppressione del segnale fino a 30 °C

Collegamento con connettore circolare M12x1, 3 LED = **E2SPSU-M12X1**

-DIN = Sigle per esecuzione DIN

**Serie**

1X =

Serie da 10 a 19  
(da 10 a 19; quote di installazione e attacchi invariati)

Elemento elettronico di commutazione	Codice prodotto
ABZFV-E1SP-M12X1-1X/-DIN	R901025339
ABZFV-E2SP-M12X1-1X/-DIN	R901025340
ABZFV-E2SPSU-M12X1-1X/-DIN	R901025341

**Esempio di ordinazione:** Filtro di bloccaggio con indicatore di manutenzione meccanico-ottico per  $p_{nominale} = 350 \text{ bar}$  [5079 psi] senza valvola di bypass, grandezza nominale 0063, con elemento filtrante 10 µm ed elemento elettronico di commutazione M12x1 con 1 punto di commutazione per fluido idraulico olio minerale HLP secondo DIN 51524.

**Filtro:** 350PSFN0063-H10XLB00-V5,0-M **Codice prodotto:** R928026491

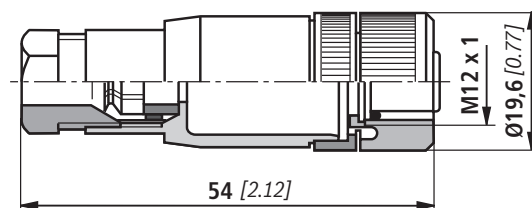
**Indicatore di manutenzione:** ABZFV-E1SP-M12X1-1X/-DIN **Codice prodotto:** R901025339

## Prese conformi a IEC 60947-5-2 (quote in mm [pollici])

Per elemento elettronico di commutazione con collegamento con connettore circolare M12 x 1

Presadatta a K24 4 poli, M12 x 1 con attacchi a vite, connessione a vite per cavi Pg9.

**Codice prodotto R900031155**



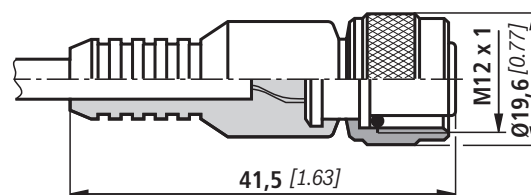
Presadatta a K24-3m 4 poli, M12 x 1 con cavo in PVC stampato, 3 m di lunghezza.

**Sezione cavo:** 4 x 0,34 mm<sup>2</sup>

**Marcatura dei fili:**

- 1 Marrone
- 2 Bianco
- 3 Blu
- 4 Nero

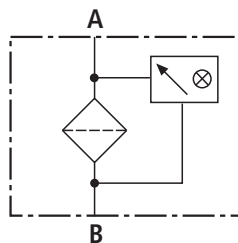
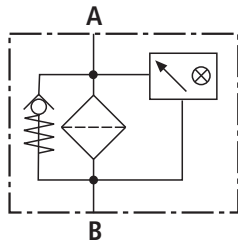
**Codice prodotto R900064381**



Per altri collegamenti con connettore circolare, vedere scheda dati RI 08006.

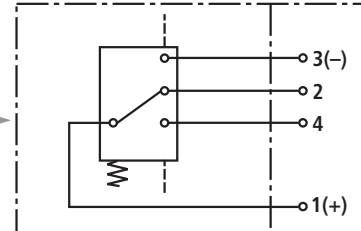
# Simboli

**Filtro di bloccaggio**



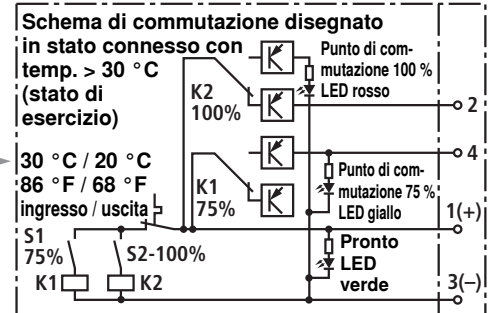
**Elemento elettronico di commutazione per indicatore di manutenzione**

**Elemento di commutazione**      **Connettore**

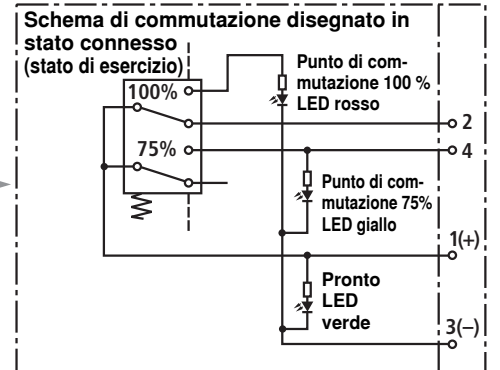


**ABZFFV-E1SP-M12X1-1X/-DIN**

**Elemento di commutazione**      **Connettore**



**Elemento di commutazione**      **Connettore**



## Funzionamento, sezione

I filtri di bloccaggio sono adatti per montaggio diretto su blocchi pompa e blocchi di comando. Vengono montati davanti ad apparecchi di comando o di regolazione da proteggere.

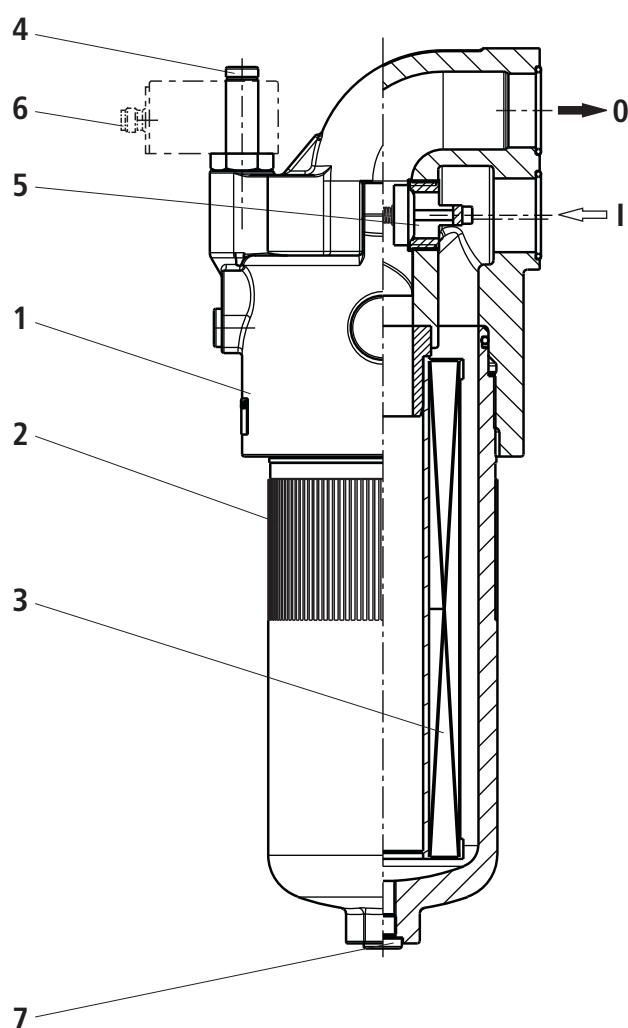
Sono costituiti sostanzialmente da testa del filtro (1), una custodia avvitabile (2), un elemento filtrante (3) e un indicatore d'intasamento meccanico-ottico (4). Nei filtri con elementi filtranti con differenza di pressione stabile bassa (= sigla differenza di pressione A) è montata anche una valvola di bypass (5).

Il fluido idraulico arriva mediante l'attacco I all'elemento filtrante (3) e qui viene depurato. Le particelle di sporco filtrate si depositano nella custodia del filtro (2) e nell'elemento filtrante (3). Attraverso l'attacco O, il fluido idraulico filtrato arriva quindi nel circuito idraulico.

L'alloggiamento del filtro e tutti gli elementi di collegamento sono stati realizzati in modo che i picchi di pressione che si possono manifestare ad es. durante l'apertura improvvisa di grandi valvole di comando a causa della massa fluida accelerata, vengano gestiti in sicurezza. A partire dalla grandezza nominale 0160, viene inclusa una vite di scarico olio (7) nella dotazione di serie. Con grandezza nominale 1000, la custodia del filtro è composta da due parti.

Il filtro è dotato fondamentalmente di un indicatore di manutenzione meccanico-ottico (4). L'attacco dell'indicatore di manutenzione elettronico avviene tramite l'elemento di commutazione elettronico con 1 o 2 punti di commutazione (6), da ordinare separatamente. L'elemento di commutazione elettronico viene inserito sull'indicatore di manutenzione meccanico-ottico e tenuto fermo con il fusibile.

A partire dalla grandezza nominale 0130 possono essere ordinati 2 attacchi minimess aggiungendo un dato integrativo sul codice d'ordinazione.



**Dati tecnici** (in caso di utilizzo con parametri diversi da quanto indicato, interpellateci!)**dati generali**

Posizione di installazione	Laterale					
Campo di temperatura ambiente	°C [°F]	da -30 a +100 [da -22 a +212]				
Peso	GN	<b>0040</b>	<b>0063</b>	<b>0100</b>	<b>0130</b>	<b>0150</b>
	kg [lbs]	5,5 [12.1]	6,2 [13.6]	7,0 [15.4]	13,0 [28.6]	13,9 [30.6]
Peso	GN	<b>0160</b>	<b>0250</b>	<b>0400</b>	<b>0630</b>	<b>1000</b>
	kg [lbs]	18,5 [40.7]	20,5 [45.1]	24,5 [53.9]	41,2 [90.6]	87,0 [191.4]
Materiale	Testa del filtro	GGG				
	Custodia del filtro	Acciaio				
	Indicatore di manutenzione ottico	Ottone				
	Elemento elettronico di commutazione	Plastica PA6				

**dati idraulici**

Pressione d'esercizio massima	bar [psi]	350 [5079]
Campo di temperatura del fluido idraulico	°C [°F]	da -10 fino a +100 [da +14 fino a +212] (per breve tempo -30 [-22])
Resistenza alla fatica secondo ISO 10771	Alternanza del carico	> 10 <sup>6</sup> con pressione d'esercizio max.
Pressione di apertura della valvola di bypass	bar [psi]	7 ± 0,5 [100 ± 7]
Tipo di misurazione pressione dell'indicatore di manutenzione	Differenza di pressione	
Pressione d'intervento dell'indicatore di manutenzione	bar [psi]	5 ± 0,5 [72 ± 7]

**dati elettrici** (elemento elettronico di commutazione)

Attacco elettrico	Collegamento con connettore circolare M12 x 1, 4 poli	
Sollecitazione dei contatti, tensione continua	A	Max. 1
Campo di tensione	E1SP-M12x1 V CC/CA	Max. 150
	E2SP V CC	da 10 a 30
Potenza di commutazione max. con carico ohmico	20 VA; 20 W; (70 VA)	
Tipo di commutazione	E1SP-M12x1	Contatto di scambio
	E2SP-M12x1	Contatto di chiusura con 75 % della pressione di intervento, Contatto di apertura con 100 % della pressione di intervento
	E2SPSU-M12x1	Contatto in chiusura con 75 % della pressione d'intervento, Contatto in apertura con 100 % della pressione d'intervento Commutazione segnale a 30 °C [86 °F], Reinserzione a 20 °C [68 °F]
Visualizzazione mediante LED nell'elemento elettronico di commutazione E2SP...	Pronto (LED verde); punto di commutazione 75 % (LED giallo); punto di commutazione 100 % (LED rosso)	
Tipo di protezione ai sensi della norma EN 60529	IP 65	
Con tensione continua superiore a 24 V deve essere previsto un dispositivo di soppressione delle scintille per la protezione dei contatti di commutazione.		
Peso	Elemento elettronico di commutazione: - con collegamento con connettore circolare M12 x 1	kg [lbs] 0,1 [0.22]

**Dati tecnici** (in caso di utilizzo con parametri diversi da quanto indicato, interpellateci!)**Elemento filtrante**

<b>Carta in fibra di vetro H..XL</b>		Elemento monouso in fibre inorganiche	
		Rapporto di filtraggio conforme a ISO 16889 fino a $\Delta p = 5 \text{ bar}$ [72.5 psi]	Purezza dell'olio raggiungibile secondo ISO 4406 [SAE-AS 4059]
	H20XL	$\beta_{20}(c) \geq 200$	19/16/12 – 22/17/14
	H10XL	$\beta_{10}(c) \geq 200$	17/14/10 – 21/16/13
	H6XL	$\beta_6(c) \geq 200$	15/12/10 – 19/14/11
	H3XL	$\beta_5(c) \geq 200$	13/10/8 – 17/13/10
Differenza di pressione consentita	A	bar [psi]	30 [435]
	B	bar [psi]	330 [4786]

**Materiale guarnizioni per fluidi idraulici**

<b>Olio minerale</b>			Codice di ordinazione
Olio minerale	HLP	secondo DIN 51524	M
<b>Fluidi idraulici difficilmente infiammabili</b>			Codice di ordinazione
Emulsioni	HFA-E	secondo DIN 24320	M
Soluzioni acquose sintetiche	HFA-S	secondo DIN 24320	M
Soluzioni acquose	HFC	secondo VDMA 24317	M
Estere di acido fosforico	HFD-R	secondo VDMA 24317	V
Esteri organici	HFD-U	secondo VDMA 24317	V
<b>Fluidi idraulici rapidamente biodegradabili</b>			Codice di ordinazione
Trigliceridi (olio di colza)	HETG	secondo VDMA 24568	M
Esteri sintetici	HEES	secondo VDMA 24568	V
Poliglicoli	HEPG	secondo VDMA 24568	V



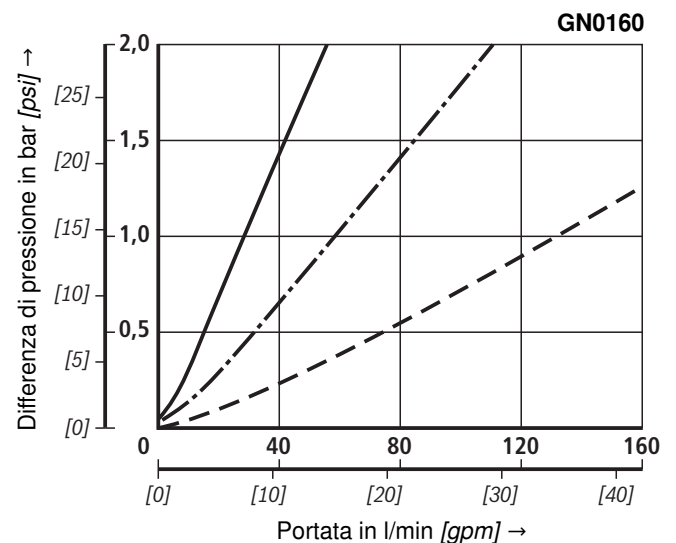
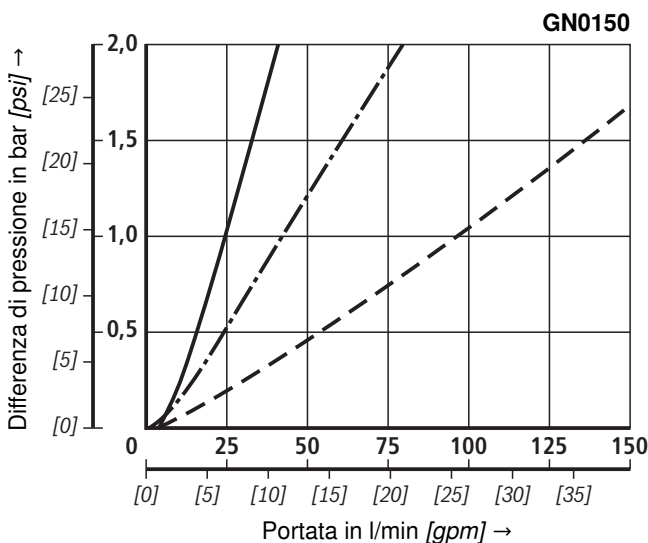
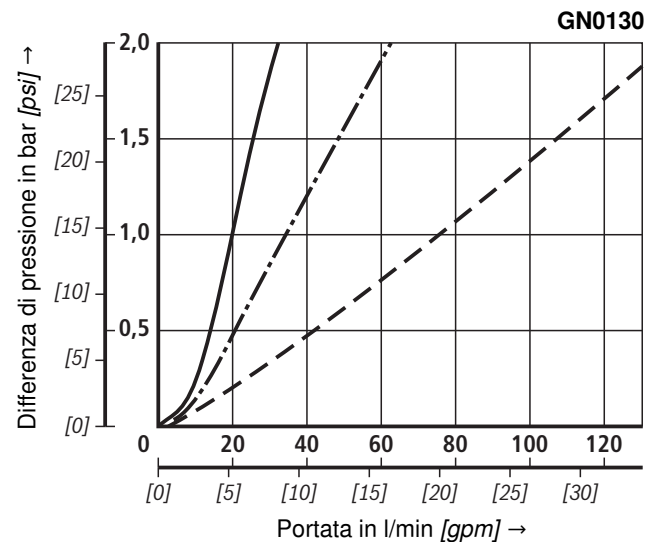
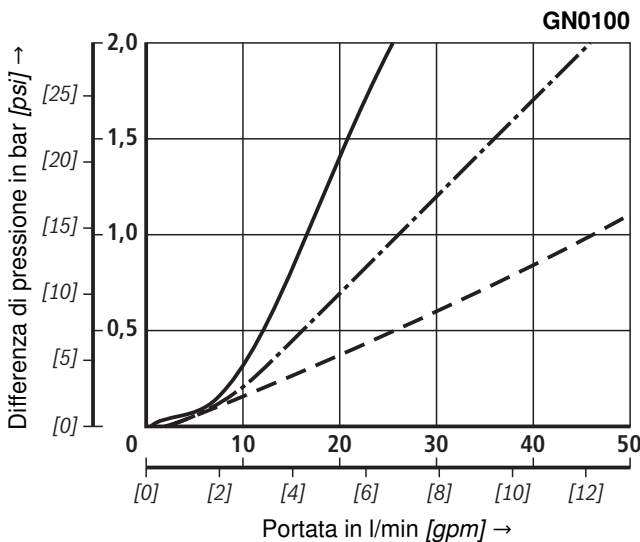
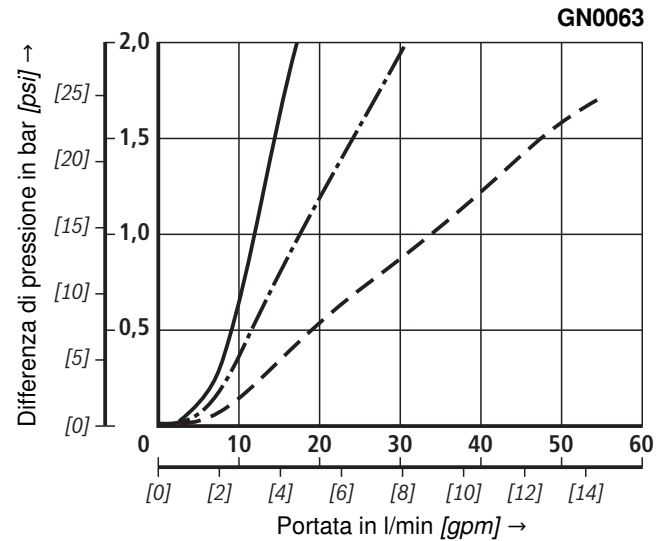
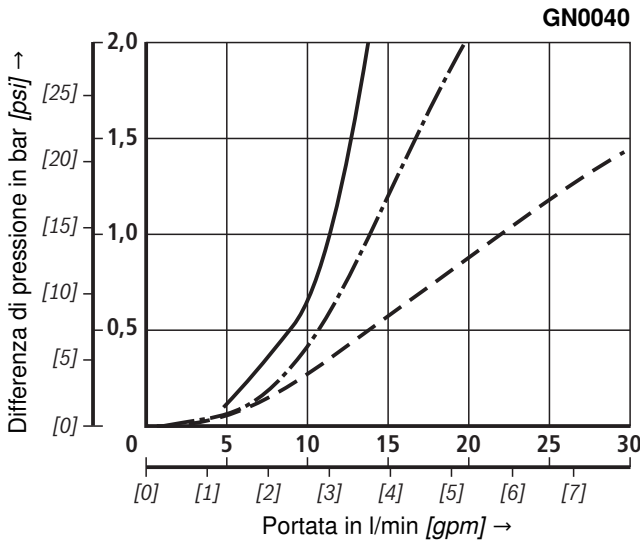
**Curve caratteristiche** (misurate con olio minerale HLP46 a norma ISO 3968)

**H3XL...**

Peso spec.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup> curve caratteristiche  
 $\Delta p$  Q per filtro completo  
 $\Delta p$  iniziale consigliato per dimensionamento = 1,5 bar

Il nostro software "BRFilterSelect" rende possibile una configurazione ottimale del filtro.

— 140 mm<sup>2</sup>/s [649 SUS]  
 - · - 68 mm<sup>2</sup>/s [315 SUS]  
 - - - 30 mm<sup>2</sup>/s [139 SUS]



**Curve caratteristiche** (misurate con olio minerale HLP46 a norma ISO 3968)

**H3XL...**

Peso spec.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup> curve caratteristiche

$\Delta p$  Q per filtro completo

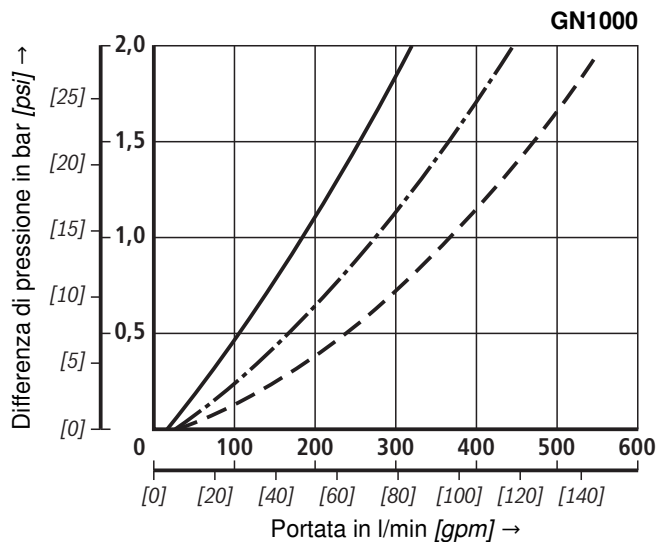
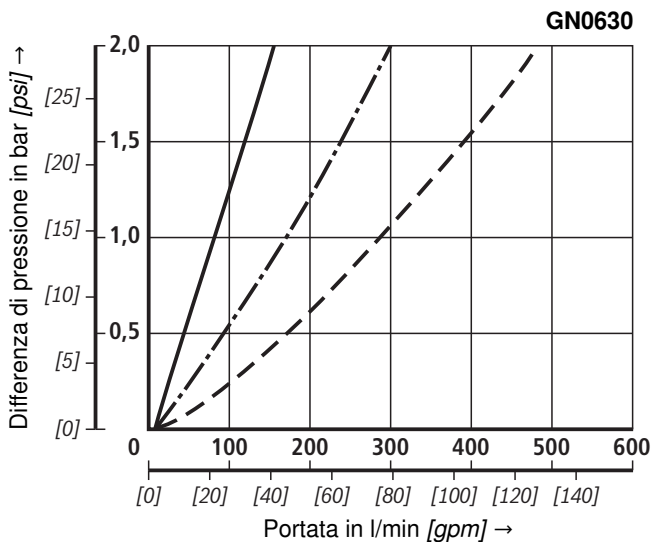
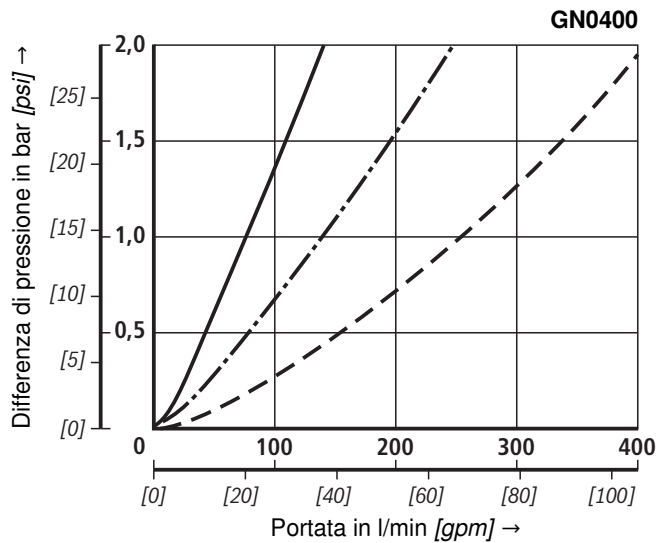
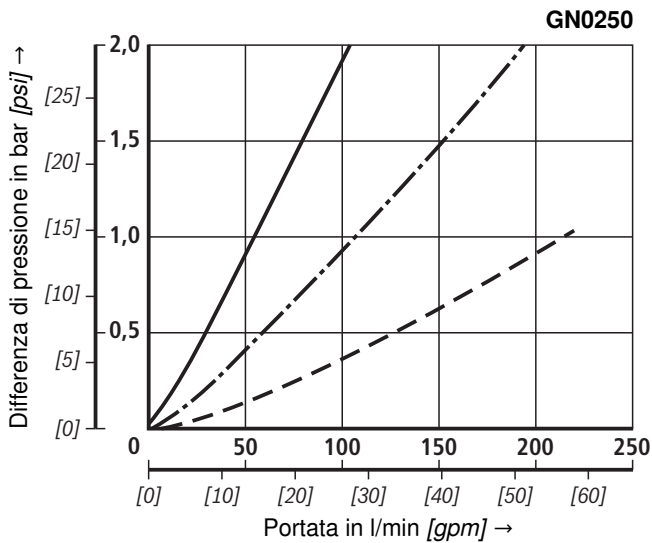
$\Delta p$  iniziale consigliato per dimensionamento = 1,5 bar

Il nostro software "BRFilterSelect" rende possibile una configurazione ottimale del filtro.

— 140 mm<sup>2</sup>/s [649SUS]

- · - 68 mm<sup>2</sup>/s [315SUS]

Viscosità dell'olio: - - - 30 mm<sup>2</sup>/s [139SUS]



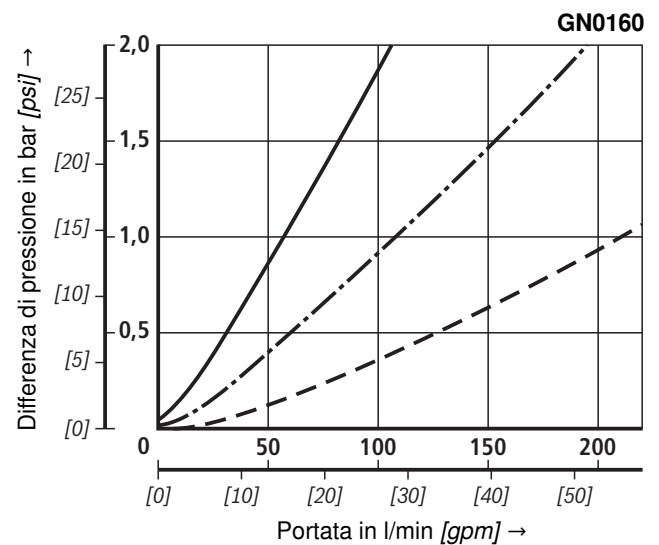
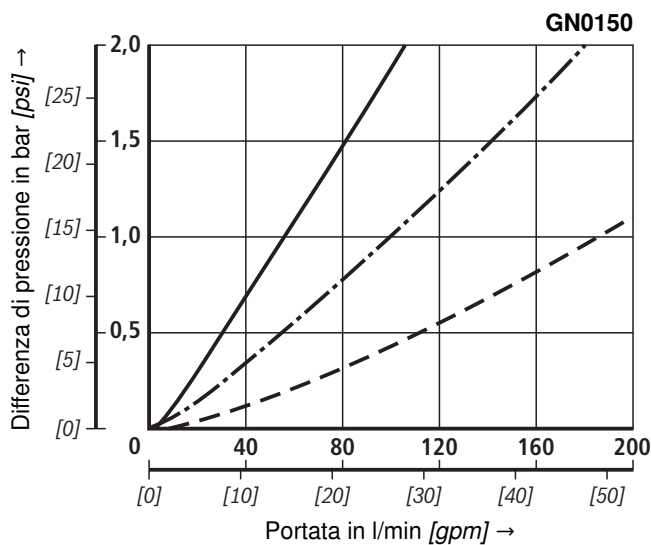
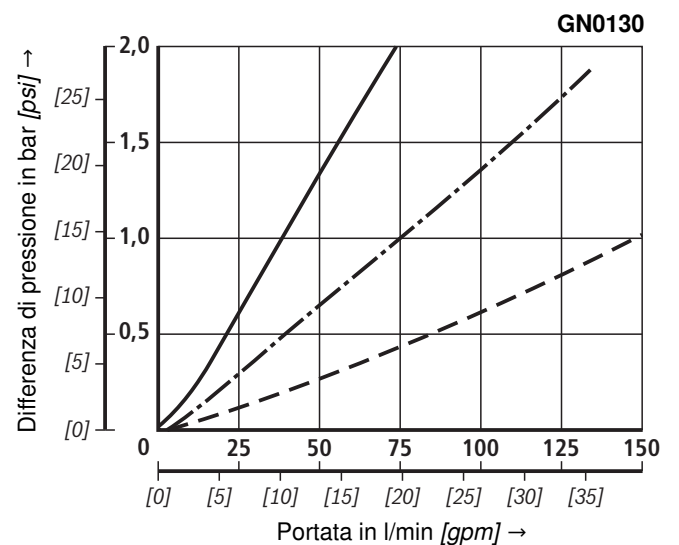
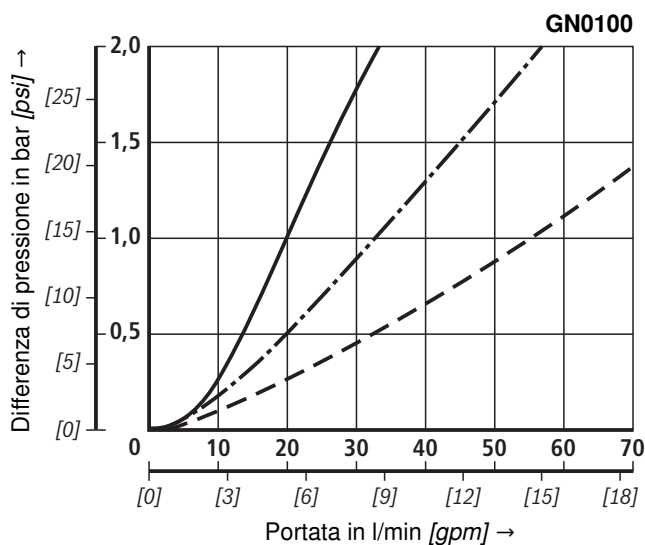
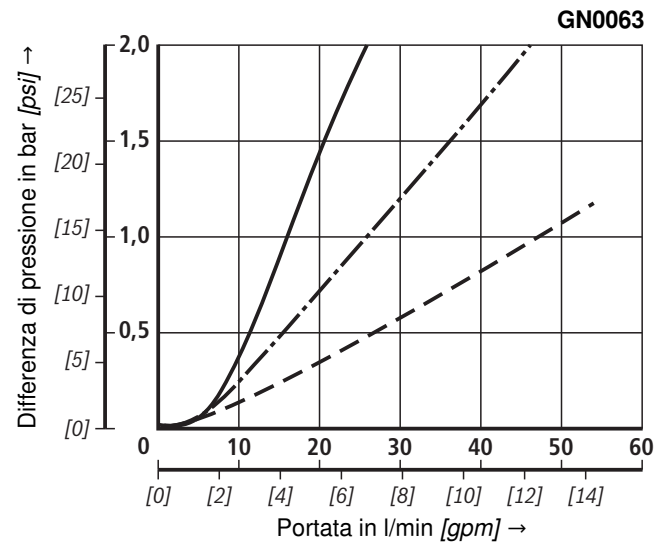
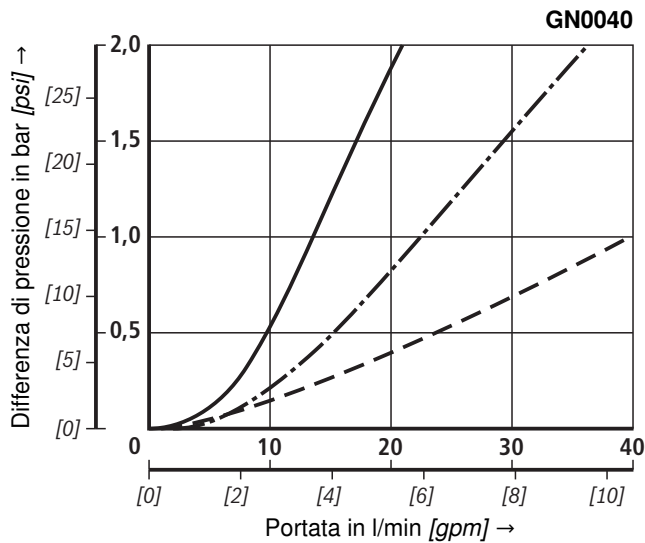
**Curve caratteristiche** (misurate con olio minerale HLP46 a norma ISO 3968)

**H10XL...**

Peso spec.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup> curve caratteristiche  
 $\Delta p$  Q per filtro completo  
 $\Delta p$  iniziale consigliato per dimensionamento = 1,5 bar

Il nostro software "BRFilterSelect" rende possibile una configurazione ottimale del filtro.

— 140 mm<sup>2</sup>/s [649SUS]  
 - · - 68 mm<sup>2</sup>/s [315SUS]  
 Viscosità dell'olio: - - - 30 mm<sup>2</sup>/s [139SUS]



**Curve caratteristiche** (misurate con olio minerale HLP46 a norma ISO 3968)

**H10XL...**

Peso spec.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup> curve caratteristiche

$\Delta p$  Q per filtro completo

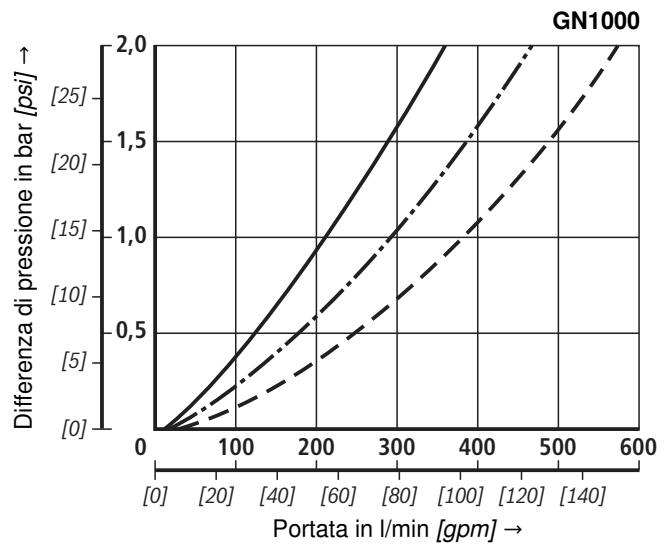
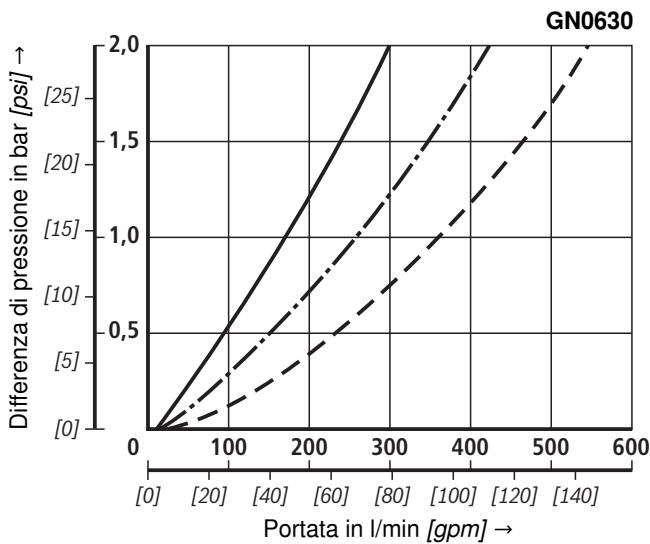
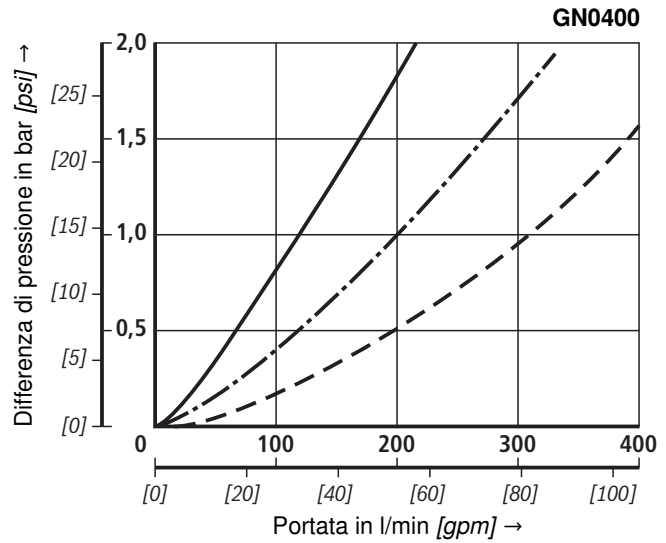
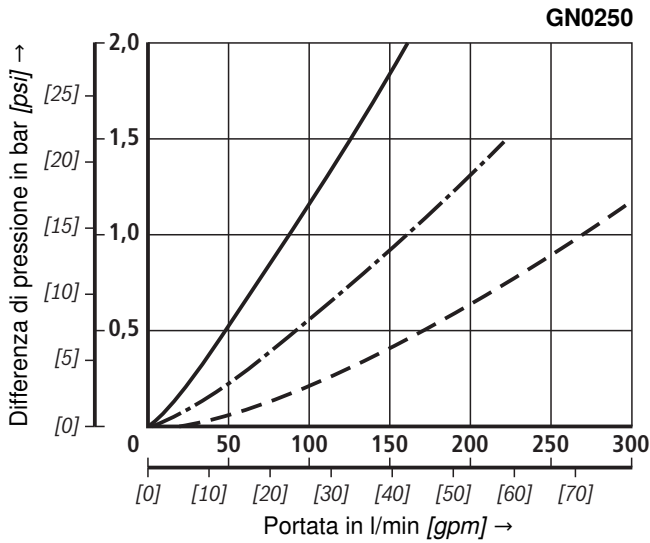
$\Delta p$  iniziale consigliato per dimensionamento = 1,5 bar

Il nostro software "BRFilterSelect" rende possibile una configurazione ottimale del filtro.

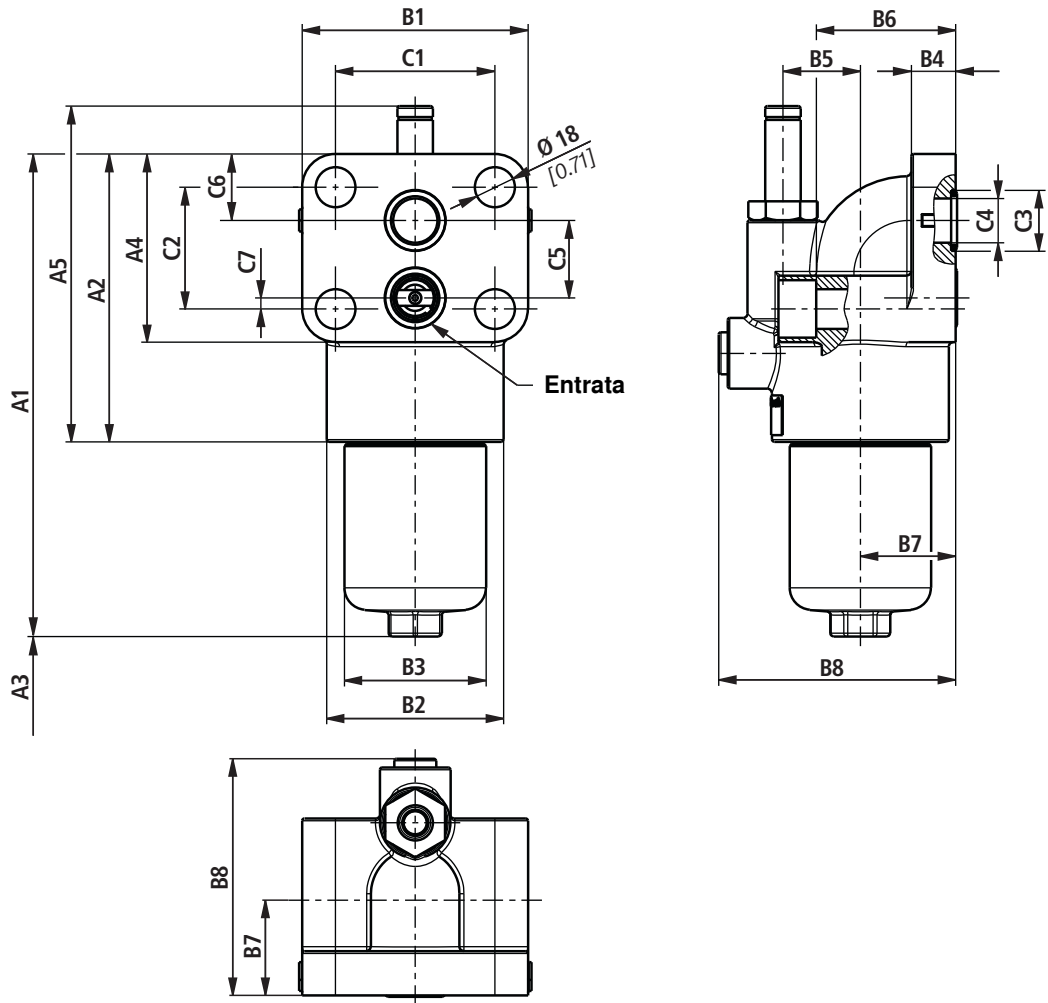
— 140 mm<sup>2</sup>/s [649 SUS]

- · - 68 mm<sup>2</sup>/s [315 SUS]

Viscosità dell'olio: - - - 30 mm<sup>2</sup>/s [139 SUS]



**Dimensioni dell'apparecchio da GN0040 a GN0100 (quote in mm [pollici])**



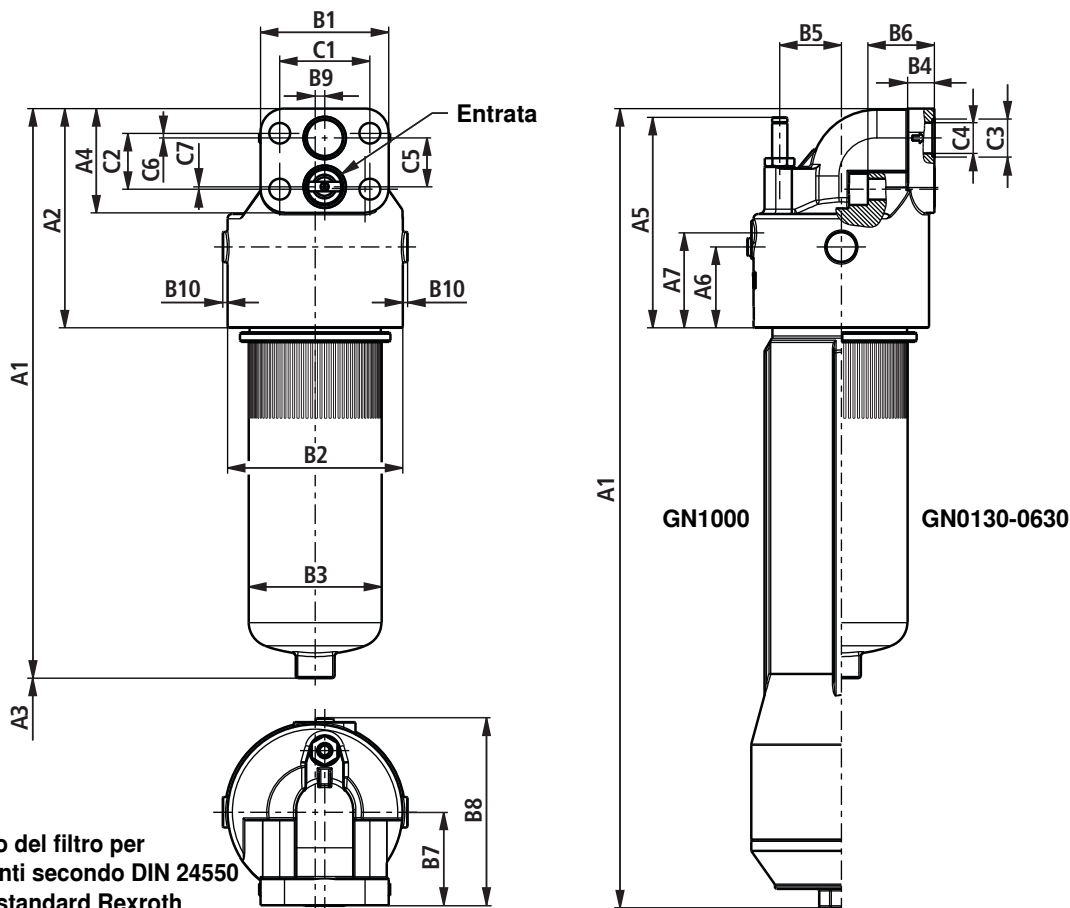
**Alloggiamento del filtro per elementi filtranti secondo DIN 24550**

Tipo 350PSF(N)	Contenuto in l [gal USA]	A1	A2	A3 <sup>1)</sup>	A4	A5	B1	B2 Ø	B3 Ø	B4
0040	0,3 [0.08]	218 [8.58]								
0063	0,45 [0.12]	281 [11.06]	130 [5.12]	120 [4.72]	85 [3.35]	152 [5.98]	102 [4.02]	80 [3.15]	64 [2.52]	20 [0.79]
0100	0,65 [0.17]	371 [14.61]								

Tipo 350PSF(N)	B5	B6	B7	B8	C1	C2	C3 Ø	C4 Ø	C5	C6	C7
0040											
0063	35 [1.38]	63 [2.48]	43 [1.69]	107 [4.21]	72 [2.83]	55 [2.17]	27,5 [1.08]	20 [0.79]	35 [1.38]	30 [1.18]	5 [0.20]
0100											

<sup>1)</sup> Quota di smontaggio per sostituzione dell'elemento filtrante

## Dimensioni dell'apparecchio da GN0130 a GN1000 (quote in mm [pollici])



Alloggiamento del filtro per  
elementi filtranti secondo DIN 24550  
e secondo lo standard Rexroth

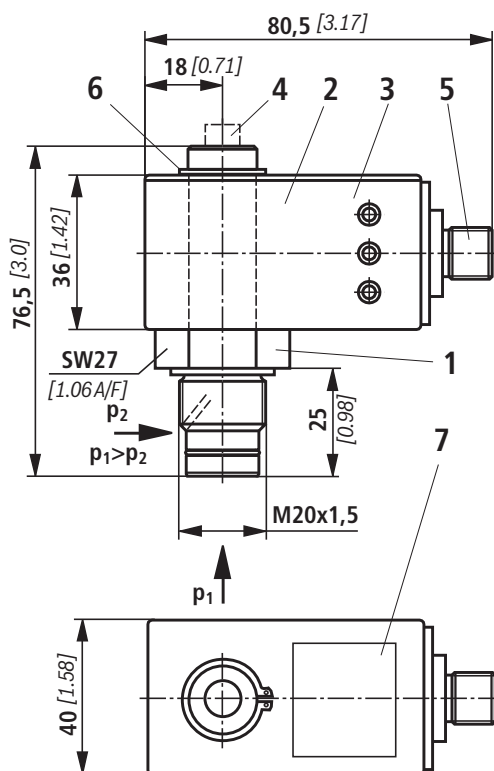
Tipo 350PSF(N)	Contenuto in l [gal USA]	A1	A2	A3 <sup>1)</sup>	A4	A5	A6	A7	B1	B2 Ø	B3 Ø	B4	B5					
0130	0,9 [0.24]	366 [14.41]	188 [7.40]	120 [4.72]	110 [4.33]	194 [7.64]	64 [2.52]	80 [3.15]	135 [5.31]	140 [5.51]	114 [4.49]	28 [1.10]	70 [2.76]					
0150	1,1 [0.29]	417 [16.42]												172 [6.77]	55 [2.17]	-	118 [4.65]	92 [3.62]
0160	1,65 [0.44]	355 [13.98]	203 [7.99]											222 [8.74]	85 [3.35]	100 [3.94]	185 [7.28]	140 [5.51]
0250	2,1 [0.55]	445 [17.52]	231 [9.09]	555 [21.85]														
0400	3,2 [0.85]	595 [23.43]																
0630	4,4 [1.16]	626 [24.65]																
1000	6,3 [1.66]	864 [34.02]																

Tipo 350PSF(N)	B6	B7	B8	B9	B10	C1	C2	C3 Ø	C4 Ø	C5	C6	C7
0130	55	60	134	-	16			40	32			
0150	[2.17]	[2.36]	[5.28]		[0.63]			[1.57]	[1.26]			
0160												
0250	68	78	162	5	15	95	59			52	31	2
0400	[2.68]	[3.07]	[6.38]	[0.20]	[0.59]	[3.74]	[2.32]	45	38	[2.05]	[1.22]	[0.08]
0630								[1.77]	[1.50]			
1000	70	98	197	10	5							
	[2.76]	[3.86]	[7.76]	[0.39]	[0.20]							

<sup>1)</sup> Quota di smontaggio per sostituzione dell'elemento filtrante

<sup>2)</sup> Con GN1000 la custodia del filtro è composta da due parti

## Indicatore di manutenzione (quote in mm [pollici])



- 1 Indicatore di manutenzione meccanico-ottico;  
max. coppia di serraggio  $M_{A \max} = 50 \text{ Nm}$  [36.88 lb-ft]
- 2 Elemento di commutazione con fusibile per indicatore di manutenzione elettrico (ruotabile di 360°); connessione a innesto M12x1 o secondo DIN EN 175201-804
- 3 Alloggiamento con tre LED: 24 V =  
Verde: Pronto  
Giallo: Punto di commutazione 75 %  
Rosso: Punto di commutazione 100 %
- 4 Indicatore ottico bistabile
- 5 Connettore circolare M12x1, 4 poli
- 6 Fusibile
- 7 Targhetta

### Avvertenza:

la rappresentazione contiene l'indicatore di manutenzione meccanico-ottico (1) e l'elemento di commutazione elettronico (2).

Collegamento circolare a innesto M12x1 (6)  
Per il collegamento ad es. a ABZEV-E1SP-M12x1-1X/-DIN (vedere pagina 17).

Elementi di commutazione con potenza di commutazione maggiore su richiesta.





## Installazione, messa in funzione, manutenzione

---

### Installazione del filtro

Confrontare la sovrappressione di esercizio con l'indicazione sulla targhetta. Rimuovere i tappi di chiusura all'entrata e all'uscita del filtro, montare il filtro sul blocco di comando badando che il montaggio sia privo di tensioni e tenendo conto della direzione del flusso (freccie di direzione) e dell'altezza di montaggio dell'elemento filtrante. Il filtro deve essere installato preferibilmente con la custodia del filtro (2) rivolta verso il basso. L'indicatore di manutenzione deve essere ben visibile.

### Attacco dell'indicatore di manutenzione elettrico

Il filtro è dotato fondamentalmente di un indicatore di manutenzione meccanico-ottico (4). L'attacco dell'indicatore di manutenzione elettronico si realizza mediante l'elemento di commutazione (6) con 1 o 2 punti di commutazione, che viene innestato sull'indicatore di manutenzione meccanico-ottico e fissato con il fusibile.

### Quando pulire o sostituire l'elemento filtrante?

Durante l'avviamento a freddo, il pulsante rosso dell'indicatore di manutenzione ottico (4) può sollevarsi e viene inviato un segnale elettrico tramite l'elemento di commutazione (6). Al raggiungimento della temperatura d'esercizio, fare rientrare il pulsante rosso premendolo. Se si rialza subito o se il segnale elettrico non si estingue al raggiungimento della temperatura d'esercizio, pulire o sostituire l'elemento filtrante al termine del turno.

### Sostituzione elemento

- Spegnere l'impianto e togliere pressione al filtro.
- Svitare la custodia del filtro (2) o il fondello (GN 1000) ruotando a sinistra. Pulire l'alloggiamento del filtro con un prodotto adeguato.
- Rimuovere l'elemento filtrante (3) ruotando leggermente il perno di fissaggio nella testa del filtro
- Controllare che la guarnizione e l'anello di appoggio nella custodia del filtro siano in posizione e non siano danneggiati. Se necessario, sostituirli.
- Sostituire gli elementi filtranti H...XL e P..., pulire l'elemento filtrante con materiale G....
- L'efficacia della pulizia dipende dal tipo di sporcizia e dal valore della differenza di pressione prima della sostituzione dell'elemento filtrante. Se la differenza di pressione dopo la sostituzione dell'elemento filtrante supera di oltre il 50 % il valore prima della sostituzione, deve essere sostituito anche l'elemento G....
- Verificare che il codice di identificazione/codice - prodotto sull'elemento di ricambio coincida con il codice di identificazione/codice prodotto sulla targhetta del filtro.
- Con un leggero movimento rotatorio reinserire sul perno di fissaggio l'elemento filtrante sostituito o pulito.
- Ora avvitare la custodia del filtro o il fondo fino all'arresto. Svitare quindi la custodia del filtro di 1/8 - 1/2 giri, affinché non si blocchi a seguito della pulsazione di pressione e sia facile da allentare durante i lavori di manutenzione.

## Qualità e standardizzazione

I filtri di bloccaggio per applicazioni idrauliche secondo RI 51419 sono accessori sottoposti a pressione ai sensi dell'articolo 1, comma 2.1.4 della Direttiva sugli apparecchi a pressione 97/23/CE (DGRL).

In base alla clausola d'esclusione di cui all'articolo 1, comma 3.6 della direttiva sugli apparecchi a pressione (DGRL), i filtri idraulici non rientrano nella direttiva DGRL in quanto non possono avere una classe superiore alla categoria I (direttiva 1/19). Non ricevono alcuna marcatura CE.

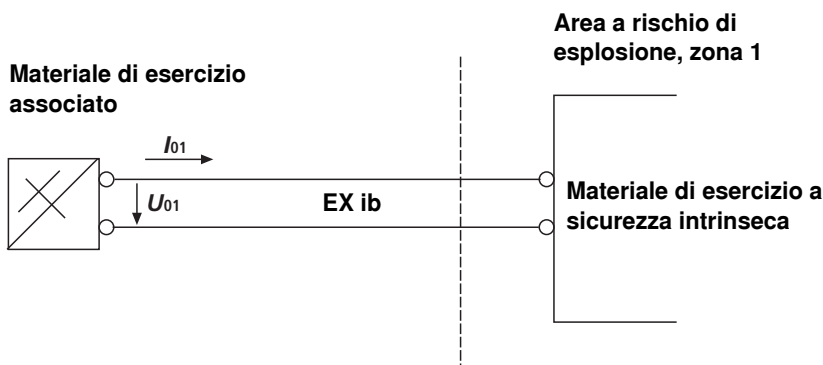
### Impiego in aree a rischio di esplosione in base alla Direttiva 94/9/CE (ATEX)

I filtri di bloccaggio secondo RI 51419 non sono apparecchi o componenti ai sensi della Direttiva 94/9/CE e quindi non ricevono alcuna marcatura CE.

Se si utilizzano i filtri di bloccaggio secondo RI 51419 in aree a rischio di esplosione, fare attenzione alla compensazione di potenziale.

Gli indicatori di manutenzione elettrici sono, secondo la norma DIN EN 50020, mezzi di esercizio elettrici semplici che non possiedono fonti di tensione proprie. Questi materiali di esercizio elettrici semplici possono essere utilizzati secondo la norma DIN EN 60079-14 in circuiti di corrente a sicurezza intrinseca (EEx ib) senza marcatura e certificazione negli impianti del gruppo II, categoria 2G (zona 1) e categoria 3G (zona 2). I materiali di esercizio sono collocati nel gruppo di esplosione II B e nella classe di temperatura T5.

Proposta di collegamento secondo DIN EN 60079-14



**Per gli indicatori di manutenzione elettrici con due punti di commutazione, utilizzare commutatori con due circuiti d'ingresso a sicurezza intrinseca.**